

## КОММУНИКАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ТИПЫ СОЮЗНОГО СЛОЖНОСОЧИНЕННОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

В общеграмматических и специальных трудах сложные предложения до второй половины прошлого века рассматривались только на материале повествовательных конструкций, а изучение коммуникативных разновидностей ограничивалось материалом простых предложений. Между тем, как показали в последние десятилетия 20 века многие исследователи (на материале русского языка – Г.В.Валимова, А.Ф.Кулагин, Л.А.Сергиевская, на материале английского языка – Ю.А.Гуляев, Ю.А.Левицкий, на материале немецкого языка – Г.А.Кулакова, Ю.А.Воднев, Л.С.Морозов, Л.Г.Бабкина, А.М.Поликарпов, на материале французского языка – Л.М.Минкин), возможны разные виды соотношений между элементарными предложениями с точки зрения коммуникативной целеустановки и в составе сложного и, в частности, сложносочиненного предложения.

Исходя из этого, мы выделяем в современном немецком языке с учетом коммуникативно-прагматических характеристик следующие типы сложносочиненного предложения (ССП): 1) однокоммуникативные и 2) разнокоммуникативные ССП. К первым мы относим: а) сложносочиненные повествовательные (ССПП), б) вопросительные (ССВП) и в) побудительные предложения (ССПобП). В качестве разновидности ССПобП мы рассматриваем квазисложносочиненные побудительные предложения (квази-ССПобП). Вторыми мы считаем: а) сложносочиненные повествовательно-вопросительные (ССПВП), б) повествовательно-побудительные (ССППобП), в) побудительно-повествовательные (ССПобПП) и г) побудительно-вопросительные предложения ССПобВП).

В ССВП самые употребительные союзами *oder* (56,2%) и *und* (41,4%). В ССВП с *oder* объединяются, как правило, неместоименные вопросы (НВ): „Bist du's, Bienkopp, oder ist's dein Geist?“ (E. Strittmatter). Местоименные вопросы (МВ) с МВ и МВ с НВ соединяются крайне редко: „Hat sie gehorcht“, fragte Robert, „oder woher weiß sie, was sie schreiben soll?“ (H. Kant).

В ССВП с *und* нет таких ограничений. В большинстве случаев

здесь объединяются МВ с МВ, причем более распространено сочетание компонентов с одним и тем же вопросительным словом (60%): *Aber was nützte es mir, und was nützte es ihm?* (F. Selbmann). Объединение компонентов с разными вопросительными словами менее распространено (40%): *Was ist denn eigentlich der Mensch, und wozu lebt er?* (B. Uhse).

К квази-ССПобП мы относим такие, в которых сказуемые выражены формой 2 л. ед. и мн. числа императива: „*So nimm doch und iss ..*” (W. Bredel).

ССПобП мы считаем такие, в обоих компонентах которых или хотя бы в одном подлежащее структурно выражено. Это возможно в вежливой форме, в 1 л. мн. числа и во 2 л. ед. и мн. числа презенса и футурума I: *SANT ANGEL: ... Holen Sie sich die Kenntnisse und bringen Sie uns das Gold* (P. Hacks). „*Laden wir ab und bringen wir den Hof in Ordnung*”, sagte er... (O. Gotsche). „... *Du holst mir gleich noch einen Liter Bier, und dann gehst du ins Bett. ...*” (H. Jobst).

В ССПобП чаще всего употребляется союз *und; aber, oder, sondern* значительно редко: „... *Kommen Sie morgen in Zivil, bringen Sie aber auch die Uniform mit!*“ (L. Renn). „*Mann, reden Sie endlich vernünftig, oder halten Sie Ihre Klappe!*” (E. Claudius). *FRIEDRICH: ... Ich bitte Sie: studieren Sie nicht lange, sondern lesen Sie her* (P. Hacks).

В ССПВП вопросительный компонент (ВК) может быть МВ и НВ. С союзом *oder* преобладает НВ, а с союзами *aber* и *und* – МВ: „... *Ich seh keine Anngret Bienkopp hier, oder hat sie sich irgendwo versteckt?*” (E. Strittmatter). *KAPITÄN: Ich weiß, ich weiß, aber wer gab dir die Erlaubnis?* (M. Scheer). „*Hier bin ich, und wo ist meine Kammer?*” (H. Böll).

Самыми употребительными здесь являются вопросительные местоимения *was* (36,3%), *wer* (17,2%) и наречие *wie* (14,8%)

В ССПобП *sonst* является доминирующим конъюнктором (32,3%), тогда как в двухкомпонентных ССПП его частотность равна 1,08%.

В большинстве случаев (66,4%) в побудительном компоненте (ПобК) употребляется императив, при этом наиболее часто встречается форма 2-го л. ед. ч. (68%).

ССПобП – явление более редкое, чем ССПобП (1:3). Это вызвано, видимо, причинами не языкового, а логического порядка, т.е. уместнее побудить адресат к действию, а уж затем указать на результат этого действия, или нежелательные последствия его невыполнения, или дать побуждению развернутое обоснование, чем сначала сообщить адресату какой-то факт, а уж затем побудить его к

действию в связи с высказанным фактом.

Ведущим союзом в них является *aber* (108:236). В структурном плане ССПобП, в основном, двухкомпонентные (81,6%), поликомпонентные встречаются редко (18,4%).

Основным средством выражения побудительности в ССПобП является императив (67,1%). Наиболее часто встречается форма 2-го л. ед. ч. (67,6%), форма 2-го л. мн. ч. и вежливого обращения довольно редко (17,3% и 15,1%).

К ССПобВП мы относим только такие с *oder*, в которых с ПобК объединяются собственно вопросы, на которые следует ответ, а за ним действие. „Komm doch herein“, sagte sie, „oder hast du keine Zeit?“ – „Nicht viel“, sagte er, aber er kam herein, ... (H. Böll).

Примечательно, что в ССПобВП возможно употребление только такого вопроса, который ставится с целью выяснения отношения адресата к содержанию самого побуждения. Поэтому в семантическом плане содержание вопросительного компонента (ВК) таких ССПобВП синонимично содержанию ПобК с той лишь разницей, что в ВК эксплицитно или же имплицитно содержится отрицание.

Вопрос „Hast du keine Zeit?“ имеет то же самое значение, что и „Willst du nicht hereinkommen?“

ССПобВП состоит как бы из единого семантического ядра, расщепленного на две части. первая содержит побуждение к действию, которое, кстати, выполняется, а вторая запрашивает о том же самом содержании в форме негативного вопроса.

Конкретные выводы, сделанные в ходе анализа, дают в совокупности разнообразную характеристику сложносочиненных предложений, состоящих из всевозможных комбинаций между собой трех простых предложений: повествовательного, вопросительного и побудительного. А это в свою очередь свидетельствует, как нам представляется, о том, что в современном немецком языке сложилась и успешно функционирует довольно сложная система структурно-семантических типов союзного сложносочиненного предложения, в которой наряду с давно известным грамматической науке сложносочиненным повествовательным предложением существуют и другие коммуникативные-прагматические типы, которые занимают в ней свое определенное место и которые несомненно требуют к себе более пристального внимания и тщательной детальной разработки.